

<<临床医师实用英语>>

图书基本信息

书名：<<临床医师实用英语>>

13位ISBN编号：9787117112918

10位ISBN编号：7117112913

出版时间：2009-4

出版单位：人民卫生出版社

作者：王文秀 等主编

页数：636

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;临床医师实用英语&gt;&gt;

## 前言

近几年来,随着国际交流的日益增多,我国的临床医学事业有了突飞猛进的发展。中国的医药走向世界是这一发展的必然趋势。

在世界医学平台上与各国同行进行平等的、全方位的交流;在涉外诊疗工作中准确地、详尽地表达自己的见解,已成为众多临床医生的迫切需求。

鉴于许多医学科研成果和国际学术会议都是借助英语这一国际性交流语言进行表述和交流的,掌握英语——不仅是学好英语,更确切地说是用好英语——成为达到上述目标的基本前提。

由于中国以前的国情和传统的外语教学和学习模式,“英语应用”实为目前广大临床医生进行对外交流活动时的“软肋”。

为修复这一“软肋”,我们组织了部分正在从事或从事过对外医疗服务,且精通英语的医务人员和在国外学习或工作过一段时间的临床教学人员编写了此书。

旨在帮助那些已经学过多年英语、具有一定英语基础的医务人员通过“工作实践—学习——再实践——再学习”的途径,尽快解决“英语应用”这一难题。

本书选材立足于实用,针对我国国情和医务人员对外交流情况,择需编写。

所选四百余条语言材料在我教研室进行的《毕业生(30~40岁)英语使用状况》追踪调查中均获得了较高的首肯率。

全书共有四个部分。

“会话篇”以医院为背景,以疾病诊疗为中心,以情景和语言功能为主线,通过医生与病人的谈话,以及医生之间、医护之间对病例的研究和讨论,列出了医务英语口语常用基本句式,并自然地导出了多条医务英语口语惯用语。

全篇共收录了150例对话,涉及医务工作中的各种常见病例,包括了人体各主要脏器的疾病、常规保健问题,以及计划生育、艾滋病等热门话题。

所选语句都是各科医生和就诊患者经常使用的对话内容。

“应用文篇”所选范文均以真实书信和医务文件为基础,并经过中英文专家逐字逐句地修改、订正和润色。

英文部分具有较高的水准;中文部分在体现原文风格同时,亦兼顾了现代汉语的行文特征。

本篇涉及范围较广,信函类设定了百余个不同的专题,涉及求职、出国进修、学术交流等各种不同的需求;医务文件类则提供了从入院记录,病历到专用证明等一系列进行涉外诊疗活动时所需撰写的医务文件范文。

本篇所收录的大量的具有不同风格的典型范文能够满足不同层次读者的多种需求。

闲暇时读之,能熟悉、掌握各种应用文的写法,了解欧美国家的社交习俗;急用时,则可依据所处的具体场景,选出范文进行模拟套写。

## <<临床医师实用英语>>

### 内容概要

本书选材立足于实用，针对我国国情和医务人员对外交流情况，择需编写。

全书共有四个部分。

“会话篇”以医院为背景，以疾病诊疗为中心，以场景会话为主线，通过医生与病人的谈话，以及医生之间、医护之间对病例的研究和讨论，列出了医务英语口语常用基本句式，并自然地导出了多条医务英语口语惯用语。

“应用文篇”所选范文均以真实书信和医务文件为基础，并经过中英文专家逐字逐句地修改、订正和润色；本篇涉及求职、出国进修、学术交流等各种信函类专题；提供了从入院记录、病历书写到专用证明等一系列涉外医务文件类范文。

“翻译技巧篇”介绍了常用的医务英语翻译技巧，实用、简明；“实用”表现在能切实帮助医务人员解决翻译过程中可能遇到的各种困难；“简明”则体现于讲解通俗易懂，例句典型简短。

“附录”的英文部分是为读者使用本书时能举一反三，提高实践能力而设；拉丁文部分是为弥补近年来我国医务人员拉丁文学习缺口而录；在医务英语文献中为防止同名异物或同物异名的错乱现象，一些关键的表述部分往往使用拉丁文，学些拉丁文对阅读和翻译是大有裨益的。

<<临床医师实用英语>>

书籍目录

- 一、会话篇 1.看病 2.感冒 3.流行性感冒 4.肺炎 5.高血压 6.心力衰竭 7.心肌梗死  
8.贫血 9.急性白血病 10.血小板减少性紫癜 11.甲状腺功能亢进 12.甲状腺功能减退 13.糖尿病  
14.上消化道出血 15.十二指肠溃疡 16.急性肾炎 17.急性肾盂肾炎 18.急性胰腺炎 19.肺结核  
20.慢性肝炎.....二、应用文篇三、翻译技巧篇附录

## 章节摘录

PI. This 58-year-old retired engineer stated that he had chronic bronchitis characterized by an early morning cough productive of whitish yellow sputum for about 10 years. Because of this and arthritis of the knees he retired 8 years ago. Several months ago, a cough somewhat different from that ascribed to bronchitis appeared and has become progressively worse. This cough got worse due to smoking cigarettes. ( pack per day for 40 years ) , and he stopped smoking one month ago. The cough then seemed to have improved, but 3 weeks ago he noted blood-tinged sputum. Two weeks ago he developed a sharp stabbing pain in the left chest, at first somewhat but later actually pleuritic for a 48-hour period. Since that time the pain has gradually subsided except for sharp twinges associated, with movement of chest wall or coughing. During this 2week interval, he has had a low-grade fever, some anorexia, slight weight loss, but no chills. No dyspnea. Admission chest X-ray was said to show a oval-shaped density with suspicious cavity in the left mid-lung field. PH. General health good. Had lobar pneumonia in 1959, and virus pneumonia in 1964, each time with hemoptysis. A Chest X-ray made a few months after the virus pneumonia was said to be negative. He had recurrent episodes of indigestion with epigastric pain relieved by Pain Killer for a period of time, but denied other gastrointestinal complaints. Had renal colic and passed several stones 30 years ago with no recurrence. FH.. Mother died of lung cancer, a sister of tuberculosis. Others negative. Wife and 4 siblings living and well.

<<临床医师实用英语>>

编辑推荐

针对性强——浓缩医学英语精髓      实用性强——贴近实际医疗工作      “场景+应用文写作+翻译技巧”一书三得

<<临床医师实用英语>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>